

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para garantizar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

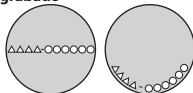
Visite el sitio web de Citizen <http://www.citizenwatch-global.com/>. En el sitio web encontrará una gran variedad de información, como guías electrónicas para el ajuste, respuestas a preguntas frecuentes, información sobre la recarga Eco-Drive y mucho más.

### **Para comprobar el número del mecanismo**

En la parte posterior de la caja, hay grabado un número (4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos). (Ilustración de la derecha)

Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo de la derecha, «△△△△» es el número del mecanismo.

### **Ejemplo de posición del grabado**






La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.

## Precauciones de seguridad: IMPORTANTE



---

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas de la **40** a la **53**) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

 <b>PELIGRO</b>	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
 <b>ADVERTENCIA</b>	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo: (Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas).

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

## Características



### ■ Hora mundial

Hora de huso horario secundario fácil de ver, en cualquier parte del mundo.

También está disponible la configuración de horario de verano.



### ■ Eco-Drive

No es necesario reemplazar la pila periódicamente. Este reloj se alimenta mediante la luz.



### ■ Calendario perpetuo

No es necesario realizar correcciones mensuales ni de año bisiesto hasta el 28 de febrero de 2100.

- «Eco-Drive» es una tecnología original de Citizen.

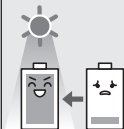
## CONTENIDO

<b>Antes de utilizar este reloj.....</b>	<b>7</b>
Ajuste de la correa .....	8
Adhesivos protectores .....	8
Cómo utilizar una corona/ botón pulsador de diseño especial.....	9
<b>Identificación de los componentes .....</b>	<b>11</b>
<b>Ajuste de hora mundial .....</b>	<b>12</b>
<b>Ajuste del horario de verano.....</b>	<b>18</b>
<b>Carga del reloj.....</b>	<b>20</b>
<b>Ajuste de la hora y el calendario .....</b>	<b>26</b>

Continúa en la página siguiente ►

<b>Corrección de la posición de referencia .....</b>	<b>32</b>
<b>Localización y solución de problemas .....</b>	<b>38</b>
Síntoma y acciones correctivas .....	38
<b>Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive .....</b>	<b>40</b>
<b>Resistencia al agua.....</b>	<b>44</b>
<b>Puntos cautelares y limitaciones de uso .....</b>	<b>47</b>
<b>Especificaciones .....</b>	<b>54</b>

## Antes de utilizar este reloj



La celda recargable incorporada en este reloj se carga cuando la esfera se expone a la luz.

Para cargar el reloj, exponga la esfera a la luz solar directa con frecuencia.

Para obtener más información sobre la carga, consulte la página **20** -.

Ajuste correctamente la configuración de la hora mundial y el horario de verano antes de llevar a cabo el ajuste de la hora y el calendario.

<b>Ajuste de la hora mundial</b> (página <b>12</b> )	Elija el huso horario correspondiente a la hora y el calendario que desea establecer.
<b>Ajuste del horario de verano</b> (página <b>18</b> )	Cambie el ajuste de horario de verano ( <b>SMT ON/OFF</b> ) en función del estado del horario de verano de su lugar actual.

Ajuste la hora y el calendario tras comprobar y configurar los elementos anteriores (página **26**).

## **Ajuste de la correa**

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la correa no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.

Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

## **Adhesivos protectores**

Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, correa, hebilla, etc.). De lo contrario, podría entrar transpiración o humedad entre los adhesivos protectores y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel o corrosión en las piezas metálicas.







## **Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial**

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

### **Corona/botón de rosca**

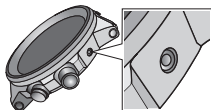
Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
<b>Corona de rosca</b>	 <p>Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.</p>	 <p>Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.</p>
<b>Botón pulsador de rosca</b>	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflójelo hasta que se detenga.</p>	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.</p>

Continúa en la página siguiente ►

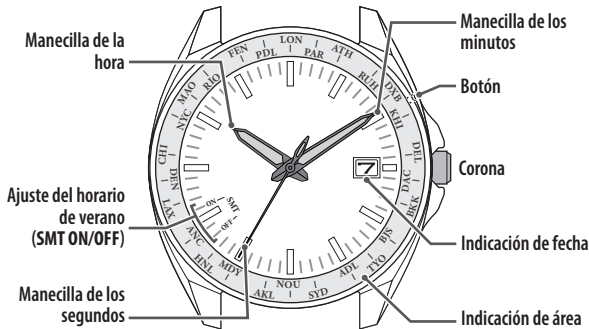
### **Botones embutidos**

Presione el botón con un objeto de punta estrecha que no deje marca.



- Los objetos metálicos pueden causar marcas o arañazos en el botón.

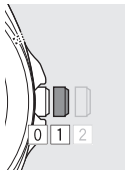
## Identificación de los componentes



- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.
- La celda solar está alojada debajo de la esfera.

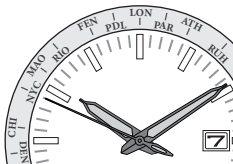
## Ajuste de hora mundial

Este reloj puede indicar la hora de todo el mundo, al elegir uno de los 26 husos horarios.



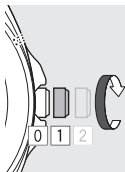
### 1 Tire de la corona hasta la posición **1**.

La manecilla de los segundos muestra el huso horario establecido actualmente.



#### **Ejemplo:**

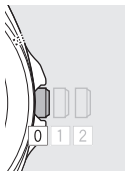
Cuando el huso horario establecido es «NYC»



## 2 Para seleccionar un nuevo huso horario, gire la corona hacia la derecha mientras la manecilla de los segundos señala el huso horario configurado actualmente.

Las manecillas de hora y minutos comienzan a desplazarse cuando termine de seleccionar una nueva área.

- Para obtener más información sobre áreas y husos horarios, consulte «Tabla de husos horarios y lugares representativos» (página 14).
- La indicación de fecha también se desplaza de forma simultánea.



## 3 Cuando las manecillas y la indicación se detengan, presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

***Tabla de husos horarios y lugares representativos***

- Los países o regiones pueden cambiar de huso horario por diversas razones.
- Cuando utilice el reloj en un área que no aparece en la tabla, seleccione un nombre de área del mismo huso horario.

Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
<b>0</b>	0 segundos	<b>LON</b>	Londres
<b>+1</b>	2 segundos	<b>PAR</b>	París
<b>+2</b>	4 segundos	<b>ATH</b>	Atenas
<b>+3</b>	7 segundos	<b>RUH</b>	Riad
<b>+4</b>	9 segundos	<b>DXB</b>	Dubái
<b>+5</b>	11 segundos	<b>KHI</b>	Karachi
<b>+5,5</b>	14 segundos	<b>DEL</b>	Delhi
<b>+6</b>	16 segundos	<b>DAC</b>	Daca

Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
<b>+7</b>	18 segundos	<b>BKK</b>	Bangkok
<b>+8</b>	21 segundos	<b>BJS</b>	Pekín/Hong Kong
<b>+9</b>	23 segundos	<b>TYO</b>	Tokio
<b>+9,5</b>	25 segundos	<b>ADL</b>	Adelaida
<b>+10</b>	28 segundos	<b>SYD</b>	Sídney
<b>+11</b>	30 segundos	<b>NOU</b>	Numea
<b>+12</b>	32 segundos	<b>AKL</b>	Auckland

Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
-11	35 segundos	MDY	Midway
-10	37 segundos	HNL	Honolulu
-9	39 segundos	ANC	Anchorage
-8	42 segundos	LAX	Los Ángeles
-7	44 segundos	DEN	Dénver
-6	46 segundos	CHI	Chicago
-5	49 segundos	NYC	Nueva York



Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
-4	51 segundos	MAO	Manaos
-3	53 segundos	RIO	Río de Janeiro
-2	56 segundos	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 segundos	PDL	Azores

- Los desfases de esta tabla se basan en la hora estándar (UTC).

## Ajuste del horario de verano

El horario de verano es un sistema adoptado en algunos países/áreas para conseguir luz solar adicional durante el verano.

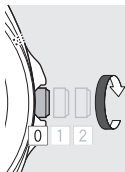
- El período del horario de verano varía según el país o el área.
- Las reglas del horario de verano pueden cambiar según el país o el área.
- El ajuste de horario de verano (**SMT ON/OFF**) establecido se aplica a todos los husos horarios de la hora mundial (página 12).



### **1 Presione el botón cuando la corona se encuentre en la posición 0.**

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.

- El reloj vuelve a su estado normal de indicación tras un período de inactividad de 10 segundos durante los pasos siguientes.



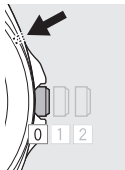
## 2 Gire la corona para cambiar el ajuste del horario de verano (SMT ON/OFF).

Las manecillas de hora y minutos comienzan a desplazarse al cambiar el ajuste.

SMT ON		Se muestra el horario de verano.
SMT OFF		Se muestra el horario estándar.

- Cada vez que gira la corona hacia la derecha, el ajuste cambia alternativamente.

## 3 Pulse el botón para finalizar el proceso.



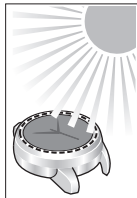
## Carga del reloj

Este reloj tiene una celda solar bajo la esfera y almacena la energía generada por la celda en una celda recargable incorporada.

La celda se carga cuando la esfera se expone a luces como la luz solar directa o lámparas fluorescentes.

Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Coloque el reloj en una ubicación donde la esfera esté expuesta a una luz brillante, como junto a una ventana incluso cuando no se esté utilizando.**
- **Exponga la esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas, por lo menos una vez al mes.**
- **No deje el reloj en lugares oscuros durante mucho tiempo.**



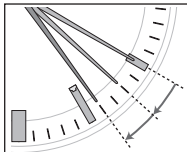
**PRECAUCIÓN**

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría causar mal funcionamiento del mecanismo.
  - Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.
- 
- El reloj deja de cargar automáticamente una vez finalizada la carga (función de prevención de sobrecarga). La función evita daños al rendimiento del reloj y a la celda recargable causados por sobrecarga.

## **■ Cuando el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente)**

Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente el reloj de inmediato, como se indica en la página 24.

- Cuando el reloj está suficientemente cargado, la manecilla de los segundos se desplaza de forma normal.
- Si usted no carga el reloj durante los 2 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.



***Durante el estado de aviso de carga insuficiente***

La hora y la fecha se indican correctamente.

- No puede ajustar la hora y el calendario.
- No puede cambiar la configuración de la hora mundial y el horario de verano.

## **Tiempos de carga según las condiciones ambientales**

A continuación, aparecen los tiempos aproximados de carga cuando se expone a la luz de forma continua. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100.000	2 minutos	1 horas	9 horas
En exteriores (cielo nublado)	10.000	12 minutos	4 horas	50 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	40 minutos	13 horas	160 horas
Iluminación interior	500	4 horas	100 horas	—

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.



## **Función de ahorro de energía**

La manecilla de los segundos se detiene automáticamente para ahorrar energía cuando el reloj ha permanecido en un lugar oscuro durante cierto tiempo y no puede generar energía.

- El reloj funciona con normalidad incluso cuando ahorra energía.
- La función ahorro de energía no opera cuando:
  - La corona está en la posición **1** o **2**.
  - Durante un movimiento de intervalo de 2 segundos (estado de aviso de carga insuficiente)

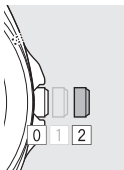
### ***Cancelación de la función de ahorro de energía***

El estado de ahorro de energía finaliza y las manecillas vuelven a la indicación normal cuando la corona se coloca en la posición **1** o **2**, o cuando se expone la esfera a la luz y se inicia la generación de energía.

## Ajuste de la hora y el calendario

Antes de ajustar la hora y el calendario, compruebe el huso horario de la hora y el calendario que desee establecer, así como el estado del horario de verano, y ajuste correctamente la configuración de la hora mundial (página **12**) y el horario de verano (**SMT ON/OFF**) (página **18**).

### Puesta en hora



#### **1** Tire de la corona hasta la posición **2**.

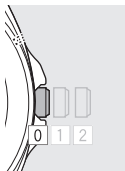
La manecilla de los segundos señala 0 segundos y se detiene.

- Ajuste la posición de referencia (página **32**) antes de ajustar la hora y el calendario si la manecilla de los segundos no señala 0 segundos.



## 2 Gire la corona para ajustar la hora y los minutos.

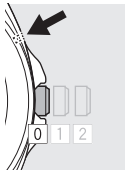
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.
- La indicación de fecha también se desplaza de forma simultánea. El cambio de indicación de fecha muestra que pasa a AM.
- La indicación de fecha no cambia mientras se desplazan las manecillas hacia la izquierda.



## 3 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.

El reloj empieza a desplazarse.

## Ajuste del calendario



### **1 Presione el botón con la corona en la posición 0.**

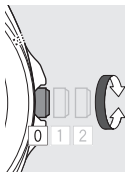
La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.

- Ejecute el siguiente paso antes de que transcurran 10 segundos.

### **2 Presione y mantenga pulsado durante al menos 2 segundos mientras que la manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano.**

La manecilla de los segundos gira por completo e indica la configuración actual de año y mes.

- Suelte el botón cuando la manecilla de los segundos comience a moverse.
- El reloj vuelve a su estado normal de indicación tras un período de inactividad de 30 segundos durante los pasos siguientes.



**3 Gire la corona hacia la derecha para ajustar la configuración de año y mes.**

- Para obtener información sobre cómo leer el ajuste del mes y el año bisiesto, consulte la página 30.
- Si gira la corona rápidamente unas cuantas veces, la manecilla se moverá de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona hacia la derecha.

**4 Gire la corona hacia la izquierda para ajustar la indicación de fecha.**

**5 Presione el botón para finalizar el procedimiento.**

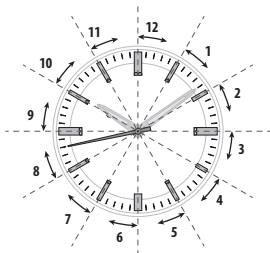


## Indicaciones de mes y año

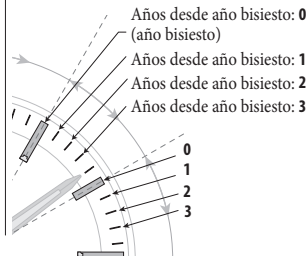
Ajuste el año y el mes con la posición de la manecilla de los segundos.

El «mes» corresponde a uno de los 12 husos mostrados en la siguiente ilustración.

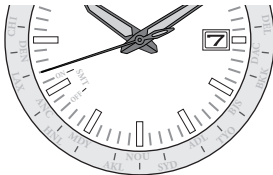
Cada número significa mes.



El «año» corresponde a los años desde el último año bisiesto y se indica con marcadores en el huso de cada mes.



Año real					Años desde año bisiesto	Posición de la manecilla de los segundos
2016	2020	2024	2028	2032	0 (año bisiesto)	Marcador de hora
2017	2021	2025	2029	2033	1	Primer marcador de minuto
2018	2022	2026	2030	2034	2	Segundo marcador de minuto
2019	2023	2027	2031	2035	3	Tercer marcador de minuto



**P. ej., Posición de la manecilla de los segundos cuando se ajusta a agosto de 2018**

En la tabla, puede ver que los años desde el año bisiesto 2018 son «2». La manecilla de los segundos debe ajustarse al 2º marcador de minutos del huso de agosto.

## Corrección de la posición de referencia

Ajuste la posición de referencia cuando la manecilla de segundos no señale 0 segundos mientras la corona está en la posición **2**.

No ajuste la posición de referencia cuando el reloj indique 11:50 PM - 12:10 AM, ya que la indicación de la fecha podría cambiar de forma errónea.

Ejecute una Reinicialización total del reloj antes de corregir la posición de referencia.

Los valores de ajuste después de Reinicialización total	
<b>Hora</b>	0:00:00 AM
<b>Calendario</b>	1 de enero del año bisiesto
<b>Ajuste de la hora mundial</b>	LON
<b>Ajuste del horario de verano</b>	SMT OFF

Tras dicha reinicialización, establezca las manecillas/indicación en la posición de referencia correcta y ajuste la hora y el calendario.

Si la posición de referencia de las manecillas/indicación no es correcta, la indicación de hora y calendario también podría ser errónea.

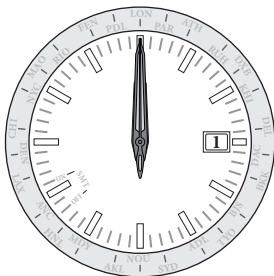


**¿Qué es la posición de referencia?**

La posición de base de todas las manecillas y calendario para indicar de forma adecuada las diversas funciones de este reloj.

- **Manecillas de hora, minutos y segundos: 0 horas 00 minutos 0 segundos**
- **Indicación de fecha: «1»**

Compruebe las posiciones de referencia





**1 Tire de la corona hasta la posición 2.**

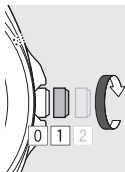
La manecilla de los segundos se mueve hasta las posiciones de referencia actuales guardadas en la memoria y se detiene.

**2 Presione y suelte el botón.**

Se ejecuta la Reinicialización total.

**3 Gire la corona para ajustar las manecillas de hora y minutos a 0 horas y 00 minutos.**

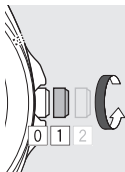
- Si gira la corona rápidamente unas cuantas veces, la manecilla se moverá de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona.



**4 Presione la corona hasta la posición 1.**

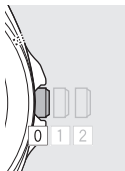
**5 Gire la corona hacia la derecha para ajustar la manecilla de los segundos a 0 segundos.**

- Si gira la corona rápidamente unas cuantas veces, la manecilla se moverá de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona hacia la derecha.



## **6 Gire la corona hacia la izquierda para establecer la indicación de fecha en «1».**

- Si gira la corona rápidamente unas cuantas veces, la manecilla se moverá de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona hacia la izquierda.
- Gire la corona y, al mismo tiempo, presione y mantenga pulsado el botón para ajustar la posición con precisión.



**7 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.**

La posición de referencia se actualiza y la manecilla de los segundos comienza a desplazarse.

- A continuación, ajuste la hora y el calendario (página 26).

# Localización y solución de problemas

## Síntoma y acciones correctivas

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<b>La hora/calendario no es normal.</b>		
La hora/calendario es incorrecta.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	<b>12</b>
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	<b>18</b>
	Ajuste la hora.	<b>26</b>
	Ajuste el calendario.	<b>28</b>
La indicación de fecha cambia durante el día.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	<b>12</b>
	Ajuste la hora.	<b>26</b>

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<b>El movimiento de una manecilla/indicación es extraño</b>		
La manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos.	Cargue el reloj.	<b>20</b>
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición <b>0</b> .	—
	Cargue el reloj.	<b>20</b>
La manecilla de los segundos no señala la posición de 0 segundos mientras la corona está en la posición <b>2</b> .	Corrija la posición de referencia.	<b>32</b>
La posición de la indicación de fecha no es correcta.	Corrija la posición de referencia.	<b>32</b>

## Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

### <Recuerde siempre recargar con frecuencia>

- Para lograr un rendimiento óptimo, mantenga su reloj completamente cargado.
- Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar bien iluminado para asegurar un óptimo rendimiento.

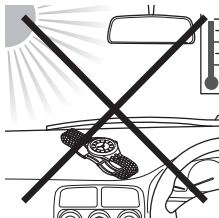


## **PRECAUCIÓN** Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.

### **Ejemplos:**

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
  - \* Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
- Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



### **<Reemplazo de la pila recargable>**

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico. No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido.

### **ADVERTENCIA** Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj.

Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.

Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.

- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.



## **ADVERTENCIA** Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila distinta de la pila recargable especificada para este reloj.  
Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a instalar una pila convencional para relojes u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila.  
Esto puede causar daños al reloj y lesiones al usuario.  
Cuando reemplace la pila recargable, siempre asegúrese de utilizar la pila recargable especificada.

# Resistencia al agua



## AVISO

### Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y la tapa del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad «1 bar» equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST(ANT) xx bar también podría indicarse como W. R. xx bar.

Nombre	Indicación	Especificación
	Esfera o tapa del reloj	
No resiste al agua	—	No resiste al agua
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
	W. R. 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas

Uso con agua					
					
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de limpieza	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	Buceo con botella de oxígeno	Buceo de saturación con gas helio	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo
<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

## Puntos cautelares y limitaciones de uso

### **PRECAUCIÓN** Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en un sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir.



## **PRECAUCIÓN** Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si se introduce agua en el reloj o el reloj se empaña y no se desempaña incluso después de transcurrido mucho tiempo, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio técnico autorizado para su inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
  - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
  - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



## **PRECAUCIÓN** Cuando lleve puesto el reloj

### **<Banda>**

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.

## **PRECAUCIÓN** Cuando lleve puesto el reloj (continuación)

- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
  - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
  - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar el ajuste de la banda a un técnico de relojes con experiencia. Si no está correctamente ajustada, la banda se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.

Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

### **<Temperatura>**

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

### **<Magnetismo>**

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.

No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

### **<Golpe fuerte>**

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

### **<Electricidad estática>**

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

### **<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>**

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

### **<Adhesivos protectores>**

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, banda, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.



## **PRECAUCIÓN** Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- Se recomienda limpiar periódicamente el brazalete y la caja de su reloj para eliminar la suciedad y los cuerpos extraños acumulados. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Asegúrese de limpiar periódicamente los cuerpos extraños y los materiales acumulados en la banda de metal, la banda de goma sintética (poliuretano) y/o la caja de metal con un cepillo blando y jabón suave. Tenga cuidado de no permitir la infiltración de humedad en la caja si su reloj no es resistente al agua.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

## **Cuidado de su reloj**

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de bandas de metal, de plástico o de goma sintética (poliuretano), límpiela con jabón y un cepillo de dientes suave. Asegúrese de enjuagar a fondo la banda después de limpiarla para eliminar los residuos de jabón.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

### **<Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>**

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

## Especificaciones

<b>Modelo</b>	E784	<b>Tipo</b>	Reloj analógico alimentado por energía solar
<b>Precisión horaria</b>	Precisión mensual media: $\pm 15$ segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Rango de temperatura de funcionamiento</b>	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Funciones de visualización</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hora: Horas, minutos, segundos</li> <li>• Calendario: Fecha</li> </ul>		
<b>Tiempo máximo de funcionamiento desde la carga completa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de una carga total, el reloj continuará funcionando sin ninguna carga adicional               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuando el ahorro de energía funciona durante 7,5 horas al día (uso normal): aproximadamente 8 meses</li> <li>- Cuando el ahorro de energía funciona todo el día: aproximadamente 2,5 años</li> </ul> </li> <li>• Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: aproximadamente 2 días</li> </ul>		
<b>Batería</b>	Celda recargable (celda de botón de litio), 1 unidad		

<b>Funciones adicionales</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Función de energía solar</li><li>• Función de prevención de sobrecarga</li><li>• Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos)</li><li>• Función de ahorro de energía</li><li>• Hora mundial (26 husos horarios)</li><li>• Horario de verano (<b>SMT ON/OFF</b>)</li><li>• Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100)</li></ul>
------------------------------	--

Las especificaciones y el contenido de este folleto pueden cambiar sin previo aviso.